

## **РЕАЛИЗАЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ READING CIRCLES НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ**

<sup>1</sup>*Алтайский государственный педагогический университет, г. Барнаул, Россия*

<sup>2</sup>*Алтайский филиал Российской академии народного хозяйства  
и государственной службы при Президенте РФ, г. Барнаул, Россия*

**Аннотация.** Педагогическая технология Reading Circles, используемая при обучении иностранным языкам, плавно вписывается в рамки коммуникативно-деятельностного подхода. Несмотря на наличие работ зарубежных исследователей, посвященных особенностям использования данной технологии в начальной и средней школе, многие вопросы, касающиеся ее применения при преподавании английского как иностранного в российских языковых вузах, продолжают оставаться дискуссионными.

В статье технология Reading Circles рассматривается как средство обучения иностранному языку, которая позволяет обучающимся модерировать процесс обсуждения прочитанного.

Цель статьи – определить, будет ли использование данной технологии способствовать более активному участию студентов в процессе дискуссии и их вовлечению в учебный процесс. Основные методы исследования – анализ научной литературы и информационных ресурсов по применению технологии Reading Circles, а также анкетирование, наблюдение и изучение опыта деятельности. Технология апробирована в лингвистическом институте ФГБОУ ВО «Алтайский государственный педагогический университет».

Полученные результаты анкетирования студентов свидетельствуют о том, что использование технологии Reading Circles положительно влияет на мотивацию обучающихся и их вовлеченность в обсуждение, что, в свою очередь, способствует развитию их иноязычной коммуникативной компетенции.

**Ключевые слова:** педагогическая технология Reading Circles, иноязычная коммуникативная компетенция, мотивация, анкетирование, роли, лингвистический институт

*A. V. Bozhkova<sup>1</sup>, T. A. Kulakova<sup>2</sup>*

## **READING CIRCLES TECHNOLOGY REALIZATION IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSES IN LINGUISTIC HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS**

<sup>1</sup>*Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russia*

<sup>2</sup>*Altai Branch of the Russian Presidential Academy  
of National Economy and Public Administration, Barnaul, Russia*

**Abstract.** The educational technology Reading Circles of teaching a foreign language fits into the frameworks of communicative and activity approach. Despite the fact that there are foreign scholars' works devoted to the peculiarities of this technology use in primary and secondary schools, many issues concerning its use in the process of teaching English as a second language in linguistic institutions of higher education in Russia are still debatable.

The paper treats the technology Reading Circle as a means of teaching a foreign language that allows students to moderate the process of books discussion.

The objective of the article is to determine whether the use of Reading Circles will facilitate students' more active participation in the discussion and their involvement into a study process. The methods used in the paper are scientific literature and information resources analysis in the sphere of Reading Circles use and empirical methods including a questionnaire study and an observation method and the study of activity experience. The technology was tested in the linguistic institute of FSFEI HE "Altai State Pedagogical University".

The questionnaire results say that the Reading Circles use develops students' motivation and their involvement into the discussion process that in its turn contributes to the development of foreign communicative competence.

**Keywords:** *pedagogical technology Reading Circles, foreign language communicative competence, motivation, questionnaire study, roles, linguistic institute*

**Введение.** Одной из проблем в ходе организации дискуссии на иностранном языке является психологический барьер. Некоторые студенты испытывают трудности в общении, им сложно делиться своими мыслями или эмоциями с одноклассниками и преподавателем. На уроках по обсуждению прочитанного педагогам следует создать необходимую атмосферу, которая поможет обучающимся чувствовать себя более свободно и с большим энтузиазмом говорить на разные темы.

Для снятия психологического барьера и повышения мотивации студентов преподаватели используют различные образовательные технологии, позволяющие сделать материалы и задания более интерактивными и ориентированными на обучающихся.

Одной из важных технологий обучения иностранному языку в рамках коммуниктивно-деятельностного подхода является технология Reading Circles. Данная методика подразумевает вовлечение обучающихся в процесс обсуждения на основе того, что обучающиеся «примеряют разные маски», выступают в определенных социальных ролях. Технология Reading Circles – это инструмент, ориентированный на студентов, помогающий сделать их более активными участниками дискуссий, организованных по указанному формату, во время которых студенты практикуют навыки как подготовленной, так и неподготовленной устной речи, вовлекаются в процесс речевого взаимодействия со своими одноклассниками.

Особенности использования рассматриваемой технологии описываются в работах следующих зарубежных исследователей: Б. Хилла, Н. Джонсона, К. Ное [8], Л. Кларка, Дж. Холвадела [2], Д. Харвея [7], Э. Кетча [9], Э. Маккола [11], М. Фара [5], К. О'Брайэна [12], К. Селани, Е. Макинтайра [1].

А. Кетч описывает технологию Reading Circles как один из эффективных способов организации дискуссии в классе. В его работе подчеркивается их важность для образовательного процесса, т. к. обучающиеся не только усваивают информацию, описанную в тексте, но и изучают окружающий мир, социокультурные особенности [9]. Р. Рутман поддерживает данную идею и утверждает, что «любое обучение предполагает беседу» [4, р. 36].

В исследованиях многих ученых подчеркивается, что работа на занятии в рамках реализуемой технологии позволяет обучающимся взять на себя ответственность за сам процесс обучения. Она способствует созданию на занятии оживленных дискуссий ([9], [11], [6]). Фронтальный же формат работы со студентами часто грешит простым обменом вопросами и ответами, при этом время говорения преподавателя на занятии превалирует. Однако, как правило, оно должно составлять 30 % от общего времени, а время говорения студентов – 70 %. Такая возможность самостоятельной организации обсуждения в небольших группах позволяет студентам взять на себя ответственность за образовательный процесс ([12], [11, р. 153]).

Некоторые исследователи подчеркивают, что одним из преимуществ процесса обсуждения с использованием данной технологии является то, что учащиеся могут чувствовать себя более комфортно. Инструмент служит прекрасной платформой даже для тех, кто владеет английским языком на среднем («пороговом») уровне [4].

Р. Лент подчеркивает, что, когда учащиеся обсуждают произведение со своими сверстниками, они осознают материал на более высоком уровне благодаря таким взаимодействиям, как «текст-читатель», «текст-текст» и «текст-мир», проявляют большую активность, участвуют в оживленных дискуссиях и расширяют свои знания по теме [10, р. 69].

Оптимальный режим проведения занятий по анализируемой методике – два занятия в месяц. Студенты готовятся к выступлению в рамках выбранной ими или назначенной преподавателем роли, тщательно изучают справочную информацию о книге и ее авторе.

Цель статьи – определить, будет ли использование данной технологии способствовать более активному участию студентов в процессе обсуждения и их вовлечению в учебный процесс.

**Актуальность исследуемой проблемы** определяется необходимостью уточнения алгоритма и методов изучения технологии Reading Circles. Коммуникативно-деятельностный подход предопределяет использование разных технологий, направленных на развитие коммуникативной компетенции обучающихся и повышение их мотивации. Авторы статьи обосновывают необходимость внедрения данного обучающего инструмента ввиду его способности повысить интерес студентов к деятельности и развить их иноязычную коммуникативную компетенцию.

**Материал и методы исследования.** Практический материал представлен заданиями по технологии Reading Circles. Методы исследования – анализ научной литературы и информационных ресурсов в области применения указанной технологии, а также педагогический эксперимент, анкетирование, наблюдение и изучение опыта деятельности.

**Результаты исследования и их обсуждение.** Уточним, что существуют разные версии методики Reading Circles и, в зависимости от версии, количество ролей. Таким образом, число участников может варьироваться. Рассматриваемая нами модель предполагает деление всей учебной студенческой группы на несколько мини-групп, где участники получают одну из шести конкретных ролей, каждая из которых предполагает прочтение всего требуемого объема произведения, однако с акцентом на различные элементы книги, что способствует более активному обсуждению произведения. Список ролей выглядит следующим образом: 1) организатор дискуссии (Discussion Leader); 2) ответственный за краткий пересказ текста (Summarizer); 3) ответственный за связь произведения с реальной жизнью (Connector); 4) знаток социокультурных единиц в тексте (Culture Connector); 5) ответственный за проведение исследования (Research Master); 6) знаток ключевых слов в тексте (Word Master).

Организатор дискуссии отвечает за составление общих вопросов по сюжету книги, которые обычно основаны на главной информации о персонажах, тематике всего произведения и т. д.

В задачи студента, ответственного за краткий пересказ текста, входят составление заметки о персонажах прочитанной книги, основных событиях и идеях, определение ключевых моментов и краткое изложение обсуждаемого произведения своими словами. Уточним, что выступление участника дискуссии не должно длиться более двух минут.

Ответственный за анализ связи произведения с реальной жизнью проводит параллели между прочитанным текстом / отрывком из него и окружающим его внешним миром. Желательно, чтобы этот студент устанавливал связи, основываясь на своем собственном опыте или знаниях своих друзей, знакомых, семьи.

Знаток социокультурных единиц в тексте ищет как различия, так и сходства между своей собственной культурой и культурой, представленной в книге. Работа ведется с двумя или тремя отрывками, отражающими обнаруженные им особенности.

Ответственный за проведение исследования занимается поиском справочной информации по теме, связанной с содержанием произведения. Как правило, речь в данном случае идет о географии, месте действия, авторе, времени, описываемом в книге, и т. д.

Знаком ключевых слов в тексте отбирает лексику, которая играет важную роль в произведении, часто повторяется / используется необычным образом. Задача этого студента – объяснить группе значения этих слов и выражений (до 6 лексем и оборотов), а также уточнить их роль для понимания сюжета книги.

В нашей статье представлены результаты использования технологии Reading Circles при работе с произведением британской писательницы Джулии Дарлинг под названием “The Taxi Driver’s Daughter”. Обсуждение книги проводилось в рамках дисциплин «Иностранный язык» и «Современный британский художественный текст», цель которых заключалась в чтении современной британской и американской литературы в оригинале с последующим разговором о прочитанном и работе с языковым материалом произведения в аудитории. Применение рассматриваемой технологии усложняет задачу студентам, вовлекает их в процесс обсуждения текста, уводя его участников от привычного фронтального взаимодействия в формате «вопрос учителя – ответ ученика», где ведущая роль отводится преподавателю.

Педагог должен позаботиться о том, чтобы у каждого студента была возможность высказаться и присоединиться к дискуссии. Он следит за ходом обсуждения, может переходить от группы к группе и, если потребуется, поддерживать студентов, помогать группам, испытывающим трудности в модерировании взаимодействия. Участники сами определяют, кому предоставляется слово, какие темы будут включены в обсуждение.

Приведем возможное задание: Get ready to discuss the first part of the novel *The Taxi Driver’s Daughter* by J. Darling (pp. 1–14) in the Reading Circles format. Your role is the Discussion Leader. Get ready to discuss the text and make up 3–4 questions for your fellow students.

Апробация алгоритма работы по технологии Reading Circles проводилась со студентами лингвистического института Алтайского государственного педагогического университета, обучающимися по программам «Перевод и переводоведение», «Английский язык и Немецкий язык» и «Английский язык и Китайский язык». Им было предложено пройти анкетирование, направленное на определение того, как повлияло использование данного формата работы на развитие мотивации и коммуникативной компетенции. Оно проводилось в 2023–2024 учебном году.

Обе группы студентов владеют английским языком на уровне B1–B2 по шкале Совета Европы. Действующая международная система включает шесть уровней владения A1–C2, общие требования к которым представлены в базовом нормативном документе CEFR [3]. Количество обучающихся, принявших участие в исследовании, составило 45 человек. Возраст студентов варьировался от 17 до 20 лет.

Анкета включала открытые вопросы, в которых участникам предлагалось прокомментировать занятие, проведенное в соответствии с используемой методикой, и отметить ее преимущества / недостатки. Были приведены следующие вопросы: 1) Способствовала ли технология Reading Circles Вашему активному участию на занятии? 2) Нравится ли Вам, когда дискуссия организована Вами или Вашими сверстниками? 3) Хватило ли Вам времени, чтобы высказаться на занятии и выразить все свои мысли и идеи? 4) Способствует ли наличие конкретной роли в обсуждении лучшей подготовки к занятию? 5) Улучшил ли предложенный формат работы Ваши коммуникативные навыки? 6) Приняли бы Вы еще участие в обсуждении книги в данном формате?

Варианты ответов: 0 – нет; 1 – скорее нет, чем да; 2 – скорее да, чем нет; 3 – да.



Рисунок 1 – Использование технологии Reading Circles на занятиях: результаты анкетирования (2023–2024 учебный год)

Результаты опроса (см. рис. 1) показали, что предложенный формат работы позитивно воспринимается студентами. Анализ данных показывает, что обучающиеся положительно ответили на 1 вопрос, связанный с их вовлечением в процесс обсуждения. Студенты отнеслись к участию в дискуссиях, построенных по модели Reading Circles, с большим энтузиазмом, т. к. получили удовлетворение как от самого взаимодействия и обмена мнениями, так и от результата обсуждения (среднее значение соответствует 2,76 из 3 возможных). Большинство студентов (2,73) одобрительно относится к дискуссиям, организованным сверстниками, им также нравится, когда они несут ответственность за организацию обсуждений во время занятия. Обучающиеся дали положительные ответы на 3 вопрос («Хватило ли Вам времени, чтобы высказаться на занятии и выразить все свои мысли и идеи?»).

Большинство опрошенных (2,78) ответили утвердительно на вопрос «Способствует ли наличие конкретной роли в обсуждении лучшей подготовки к занятию?». Респонденты дали положительные ответы на 5 и 6 вопросы анкетирования. Многие студенты (2,71), действительно, желали бы еще участвовать в дискуссиях по произведениям в предложенном формате.

Результаты опроса показали, что описываемая технология способствовала более оживленным, активным дискуссиям. При использовании подобной методики работы создается учебная атмосфера, которая повышает уверенность учащихся в своих коммуникативных навыках и создает позитивный и непринужденный настрой во время занятия.

**Выводы.** В ходе проведенного исследования авторы заключают:

1) технология Reading Circles развивает самостоятельность студентов. Они берут на себя задачи модерирования обсуждения прочитанного (придумывают задания и вопросы, основанные на тексте произведения, интерпретируют описанные в книге ситуации с разных точек зрения и разыгрывают их).

2) данная технология способствует развитию мотивации у обучающихся и является платформой, которая стимулирует активность работы студентов на занятии.

Анализируемый формат работы устраняет психологические барьеры в процессе продуцирования устной речи. Использование данной технологии сокращает дистанцию

между преподавателем и обучающимися, позволяет последним свободно и с большим энтузиазмом говорить на занятиях по английскому языку, делиться своими мыслями и эмоциями со сверстниками, что, в свою очередь, способствует развитию их иноязычной коммуникативной компетенции.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Celani K., McIntyre E., Rightmyer E. C.* Knowing the Text, Knowing the Learner: Literature Discussions with Fifth Grade Struggling Readers. Reading Horizons [Электронный ресурс] // A Journal of Literacy and Language Arts. – 2006. – № 47(2). – URL : [https://scholarworks.wmich.edu/reading\\_horizons/vol47/iss2/2](https://scholarworks.wmich.edu/reading_horizons/vol47/iss2/2) (дата обращения: 20.11.2023).
2. *Clarke L. W., Holwadel J.* “Help! What Is Wrong with These Literature Circles and How Can We Fix Them?” // The Reading Teacher. – 2007. – № 61(1). – P. 20–29.
3. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment Companion. Volume with New Descriptors. Council of Europe. – 2018.
4. *Cox C., Boyd-Batstone, P.* Crossroads: Literature and language in culturally and linguistically diverse classrooms. – Upper Saddle River, New Jersey : Prentice Hall. – 1997. – 450 p.
5. *Furr M.* Literature Circles for the EFL Classroom [Электронный ресурс] // Paper presented at the 9th International TESOL Arabia Conference. – Dubai, United Arab Emirates, 2004. – URL : Microsoft Word - Lit Circle Art (pbworks.com) (дата обращения: 18.09.2024).
6. *Gallavan N., Kottler E.* After the reading assignment: Strategies for leading student-centered classroom conversation. – The Social Studies. – 2002. – № 5(2). – P. 267–271.
7. *Harvey D.* Literature Circles: Voice and Choice in Book Clubs and Reading Groups. – Portland ME : Stenhouse, 1994. – P. 23–26.
8. *Hill B. C., Johnson J. N., Noe K. L. S.* Literature Circles and Response // Christopher-Gordon Pub, 1995. – P. 47–59.
9. *Ketch A.* Conversation: The comprehension connection. The Reading Teacher. 2005. – № 59(1). – P. 8–13.
10. *Lent R.* In the company of critical thinkers. Educational Leadership. – 2006. – № 64(2). – P. 68–72.
11. *McCall A. L.* Teaching powerful social studies ideas through literature circles // The social studies. – 2010. – № 101(4). – P. 152–159.
12. *O'Brian Ch.* Using collaborative reading groups to accommodate diverse learning and behavior needs in the general education classroom // Beyond Behavior. – 2007. – № 16(3). – P. 7–15.
13. *Routman R.* Conversations: Strategies for teaching, learning and evaluating. Portsmouth, NH : Heinemann, 2000. – 853 p.

Статья поступила в редакцию 25.09.2024

#### REFERENCES

1. *Celani K., McIntyre E., Rightmyer E. C.* Knowing the Text, Knowing the Learner: Literature Discussions with Fifth Grade Struggling Readers. Reading Horizons [Elektronnyj resurs] // A Journal of Literacy and Language Arts. – 2006. – № 47(2). – URL : [https://scholarworks.wmich.edu/reading\\_horizons/vol47/iss2/2](https://scholarworks.wmich.edu/reading_horizons/vol47/iss2/2) (data obrashcheniya: 20.11.2023).
2. *Clarke L. W., Holwadel J.* “Help! What Is Wrong with These Literature Circles and How Can We Fix Them?” // The Reading Teacher. – 2007. – № 61(1). – P. 20–29.
3. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment Companion. Volume with New Descriptors. Council of Europe. – 2018.
4. *Cox C., Boyd-Batstone, P.* Crossroads: Literature and language in culturally and linguistically diverse classrooms. – Upper Saddle River, New Jersey : Prentice Hall. – 1997. – 450 p.
5. *Furr M.* Literature Circles for the EFL Classroom [Elektronnyj resurs] // Paper presented at the 9th International TESOL Arabia Conference. – Dubai, United Arab Emirates, 2003. – URL : Microsoft Word - Lit Circle Art (pbworks.com) (data obrashcheniya: 18.09.2024).
6. *Gallavan N., Kottler E.* After the reading assignment: Strategies for leading student-centered class-room conversation. – The Social Studies. – 2002. – № 5(2). – P. 267–271.
7. *Harvey D.* Literature Circles: Voice and Choice in Book Clubs and Reading Groups. – Portland ME : Stenhouse, 1994. – P. 23–26.
8. *Hill B. C., Johnson J. N., Noe K. L. S.* Literature Circles and Response // Christopher-Gordon Pub, 1995. – P. 47–59.
9. *Ketch A.* Conversation: The comprehension connection. The Reading Teacher. 2005. – № 59(1). – P. 8–13.
10. *Lent R.* In the company of critical thinkers. Educational Leadership. – 2006. – № 64(2). – P. 68–72.

11. McCall A. L. Teaching powerful social studies ideas through literature circles // *The social studies*. – 2010. – № 101(4). – P. 152–159.

12. O'Brian Ch. Using collaborative reading groups to accommodate diverse learning and behavior needs in the general education classroom // *Beyond Behavior*. – 2007. – № 16(3). – P. 7–15.

13. Routman R. *Conversations: Strategies for teaching, learning and evaluating*. Portsmouth, NH : Heinemann, 2000. – 853 p.

The article was contributed on September 25, 2024

#### **Сведения об авторах**

*Божкова Алена Васильевна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Алтайского государственного педагогического университета, г. Барнаул, Россия, <https://orcid.org/0000-0002-3736-7629>, [alnavk203@mail.ru](mailto:alnavk203@mail.ru)

*Кулакова Татьяна Александровна* – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков Алтайского филиала Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ, г. Барнаул, Россия, <https://orcid.org/0009-0008-1087-922X>, [coolak@mail.ru](mailto:coolak@mail.ru)

#### **Author Information**

*Bozhkova, Alena Vasilyevna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of English Language, Altai State Pedagogical University, Barnaul, Russia, <https://orcid.org/0000-0002-3736-7629>, [alnavk203@mail.ru](mailto:alnavk203@mail.ru)

*Kulakova, Tatyana Aleksandrovna* – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Foreign Languages, Altai Branch of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Barnaul, Russia, <https://orcid.org/0009-0008-1087-922X>, [coolak@mail.ru](mailto:coolak@mail.ru)